

# Technische Daten

Eingang (DC <sub>in</sub> )	Ausgang (DC <sub>out</sub> )
<b>Eingangsspannung V<sub>in</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nennwert 18-36 V DC</li> <li>kurzzeitig 16-40 V DC, zum Start min. 18 V</li> </ul> <b>Eingangsstrom I<sub>in</sub></b> bei Nennlast <ul style="list-style-type: none"> <li>Nennwert &lt; 1,5 A @ V<sub>in</sub> = 36 V</li> <li>bei Leerlauf typ. 19 mA @ V<sub>in</sub> = 18 V</li> <li>Einschalstrom typ. 5,1 A</li> </ul> <b>Externe Absicherung</b> nicht erforderlich (interne Eingangssicherung)	<b>Nennspannung V<sub>out</sub></b> 4,5...5,5 V DC <sup>d</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>voreingestellt 5,1 V<sup>a</sup></li> <li>Regelgenauigkeit 1 %</li> <li>Restwelligkeit<sup>b</sup> &lt; 50 mV<sub>SS</sub></li> </ul> <b>Zul. Belastung I<sub>out</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>bei T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C, Konvektionslüftung 8 A</li> <li>Strombegrenzung typ. 10-13 A, vgl. Fig. 1</li> <li>Verhalten bei Überlast/Kurzschluss kein Abschalten, Gerät läuft weiter</li> <li>Derating (T<sub>amb</sub>=60°-70°C) typ. 1,5 W/K</li> </ul> <b>Kennlinienverlauf:</b> siehe Fig. 1 <b>Parallelschaltung:</b> möglich, keine gleichmäßige Lastaufteilung
Größe, Gewicht	Anschlußleitungen <sup>e</sup>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Breite w 49 mm (1,93 in)</li> <li>Höhe h 124 mm (4,88 in)</li> <li>Tiefe d 102 mm + DIN-Rail (4,02 in + DIN-Rail)</li> </ul> Gewicht 470 g (1,04 lbs)	<ul style="list-style-type: none"> <li>flexible Kabel 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>starre Kabel 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>Absolieren am 7 mm (nicht länger!)</li> <li>Kabelende 7 mm (nicht länger!)</li> </ul>

Freiraum zur Kühlung	Umweltdaten
Gehäuseoberfläche an den Seiten darf nicht wärmer als 90°C werden (Messung direkt am Metall). Empfohlener Freiraum: <ul style="list-style-type: none"> <li>links/rechts - / 15 mm (0,6 in)</li> <li>ober/unten je 25 mm (0,98 in)</li> </ul>	<b>Umgebungstemperatur T<sub>u</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lagerung/Transport -25°C...+85°C</li> <li>Vollast 0°C...60°C</li> <li>Derated 60°C...70°C</li> </ul> <b>Schutzart:</b> IP20 (EN60529), Vor Feuchtigkeit (auch Betauung) schützen!

Sicherheit/Hinweise
<b>Sicherheitshinweise beachten!</b> Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ <b>Sicherheit und Schutz</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Überspannungsschutz ✓ bis zu typ. 6 V</li> <li>(sekundärseit.) ✓</li> <li>Überlastfest ✓</li> <li>Dauerkurzschlußfest ✓</li> <li>Leerlaufest ✓</li> <li>Rückenspeisefest ✓ bis typ. 10 V</li> <li>interne Eingangs- ✓ TS4H (IEC127), +-Eingangsklemme<sup>c</sup></li> <li>Schutzklasse ✓ I (EN 60950)</li> <li>Sicherheits- ✓ SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</li> <li>Kleinspannung</li> </ul>

Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen:  
**EMV:** EN 50081-2 (Störaussendung) (EN 55011, EN 55022, leitungsgebundene Störungen Klasse B, Abstrahlung Klasse A), EN 61000-6-2 und EN 55024 (Störfestigkeit)  
**CE-Kennzeichnung** erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie.  
**Anmerkungen/Hinweise:**  
 a) sofern am Gerät nicht anders angegeben  
 b) Einzelbetrieb, 100 MHz Bandbr., 50Ω-Messung  
 c) siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ für weitere Informationen  
 d) Einstellung erfolgt über Frontpotentiometer (Ⓢ). Um Poti zu erreichen, Schutzkappe abziehen, später wieder aufstecken.

# Technical Data

Input (DC <sub>in</sub> )	Output (DC <sub>out</sub> )
<b>Input Voltage V<sub>in</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nominal 18-36 V DC</li> <li>short-term 16-40 V DC, min. 18 V for start</li> </ul> <b>Input Current I<sub>in</sub></b> at nominal load <ul style="list-style-type: none"> <li>Nominal &lt; 1,5 A @ V<sub>in</sub> = 36 V</li> <li>no-load cond. &lt; 2,9 A @ V<sub>in</sub> = 18 V</li> <li>inrush current typ. 19 mA</li> <li>typ. 5,1 A</li> </ul> <b>External Fusing</b> not necessary (internal input fuse)	<b>Rated Voltage V<sub>out</sub></b> 4,5...5,5 V DC <sup>d</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>Preset 5,1 V<sup>a</sup></li> <li>Accuracy of regulation 1 %</li> <li>Ripple/Noise<sup>b</sup> &lt; 50 mV<sub>PP</sub></li> </ul> <b>Permissible Load I<sub>out</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C, convection cooling 8 A</li> <li>Current limitation typ. 10-13 A (see curve in Fig. 1)</li> <li>Overload/Short circuit Continuous operation characteristic without shutdown</li> <li>Derating (T<sub>amb</sub>=60°-70°C) typ. 1,5 W/K</li> </ul> <b>Characteristic curve:</b> see Fig. 1 <b>Parallel operation:</b> possible; no equal load sharing
Size, Weight	Connector cables <sup>e</sup>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Width w 49 mm (1,93 in)</li> <li>Height h 124 mm (4,88 in)</li> <li>Depth d 102 mm + DIN rail (4,02 in + DIN rail)</li> </ul> Weight 470 g (1,04 lbs)	<ul style="list-style-type: none"> <li>flexible cable 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>solid cable 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>stripping at cable end 7 mm (maximum!)</li> </ul>

Standards	Spacing for cooling
The unit fulfills all following standards: <b>EMC:</b> EN50081-2 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, conducted noise Class B, radiated noise Class A), EN 61000-6-2 and EN 55024 (Immunity) VDE 0160/B2 (Transient protect.) <b>CE-Marking</b> in compliance with EMC directive and low-voltage directive. <b>Notes:</b> a) unless specified otherwise on the unit b) Single operation, 100 MHz band width, 50Ω measurement c) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details d) Setting is done by a front potentiometer (Ⓢ). In order to reach potentiometer take off protective cap and replace later	The maximum temperature at side walls must not exceed 90°C (measuring directly on metal). Recommended respective distances: left/right - /15 mm each (0,6 in) above/below 25 mm each (0,98 in)

Environmental Data	Safety/Protection
<b>Ambient temperature T<sub>amb</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Storage/shipment -25°C...+85°C</li> <li>Full nominal load 0°C...60°C</li> <li>Derated 60°C...70°C</li> </ul> <b>Degree of protection:</b> IP20 (EN60529), Protect from moisture (and condensation)!	<b>Read safety instructions!</b> See attached sheet „Installation and Operation“ <b>Safety and protection</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Overvoltage protection ✓ up to typ. 6 V</li> <li>(second. side) ✓</li> <li>Resistant to overload ✓</li> <li>Resistant to sustained short-circuit ✓</li> <li>Resistant to open-circuit ✓</li> <li>Power-back immunity up to typ. 10 V</li> <li>Internal input fuse ✓ TS4H (IEC127), +- input terminal<sup>c</sup></li> <li>Protection class I (EN 60950)</li> <li>Extra low safety SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</li> </ul>

# Données Techniques

Entrée (DC <sub>in</sub> )	Sortie (DC <sub>out</sub> )
<b>Tension d'entrée V<sub>in</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur nominale 18-36 V DC</li> <li>temporaire 16-40 V DC, min. 18 V</li> </ul> <b>Courant d'entrée I<sub>in</sub></b> (charge nominale) <ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur nominale &lt; 1,5 A @ V<sub>in</sub> = 36 V</li> <li>à vide typ. 19 mA @ V<sub>in</sub> = 18 V</li> <li>à la mise en route typ. 5,1 A</li> </ul> <b>Protection externe</b> pas nécessaire (protection d'entrée interne)	<b>Tension nominale V<sub>out</sub></b> 4,5...5,5 V DC <sup>d</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>Précision 5,1 V<sup>a</sup></li> <li>Précision du réglage 1 %</li> <li>Ondulation résiduelle<sup>b</sup> &lt; 50 mV<sub>PP</sub></li> </ul> <b>Charge autorisée I<sub>out</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C, réfrigération de convection 8 A</li> <li>Limitation de courant typ. 10-13 A, voir Fig. 1</li> <li>Comportement en cas de surcharge/court-circuit continu de fonctionnement</li> <li>Derating (T<sub>amb</sub>=60°-70°C) typ. 1,5 W/K</li> </ul> <b>Dérèglement de la caractéristique:</b> voir Fig. 1 <b>Montage en parallèle:</b> possible; pas de répartition uniforme de la charge
Dimensions, Poids	Conduites de raccordement <sup>e</sup>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Largeur w 49 mm (1,93 in)</li> <li>Hauteur h 124 mm (4,88 in)</li> <li>Profondeur d 102 mm + profilé (4,02 in + profilé)</li> </ul> Poids 470 g (1,04 lbs)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Câbles souples 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>Câbles rigides 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>Dégainage en bout du câble 7 mm (pas plus long!)</li> </ul>

Normes	Espace libre (refroidissement)
L'appareil répond aux normes suivantes: <b>CEM (compatibilité électromagnétique):</b> EN 50081-2 (émission de perturbation) (EN 55011, EN 55022, perturbations distribuées par conduction Classe B, émissions Classe A), EN 61000-6-2 et EN 55024 (résistance aux perturbations), VDE 0160/B2 (résistance aux transitoires) <b>La caractérisation CE</b> se fait selon la directive CEM et la directive de la tension basse. <b>Remarques:</b> a) dans la mesure où aucune avis contraire n'est indiqué sur l'appareil b) en fonctionnement individuel, 100 largeur de bande, mesure 50Ω c) pour des informations supplémentaires, voir la feuille annexe „Installation et fonctionnement“ d) Le réglage se fait par le potentiomètre (Ⓢ). Pour atteindre pot, retirer le capot de protection et le remettre ultérieurement.	La surface du boîtier sur les côtés ne peut excéder une température de 90°C (mesure directement sur le métal). Espace libre recommandé: <ul style="list-style-type: none"> <li>Gauche/Droite - / 15 mm (0,6 in)</li> <li>En-haut/En-bas par 25 mm (0,98 in)</li> </ul>

Données climatiques
<b>Température ambiante T<sub>amb</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Stockage/transport -25°C...+85°C</li> <li>Pleine charge 0°C...60°C</li> <li>Derated 60°C...70°C</li> </ul> <b>Type de protection:</b> IP20 (EN60529), Protéger contre l'humidité (et la rosée)!

Indications de sécurité observer!
Voir supplément „Installation et fonctionnement“ <b>Securité/Protection:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>contre la surtension (côté secondaire) ✓ jusqu'à typ. 6 V</li> <li>contre la surcharge ✓</li> <li>aux court-circuits ✓</li> <li>perman. ✓</li> <li>à la marche à vide ✓ jusqu'à typ. 10 V</li> <li>contre aliment. en retour ✓</li> <li>TS4H (IEC127), -c borne d'entrée</li> <li>d'entrée interne I (EN 60950)</li> <li>Tension de protection SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</li> </ul>

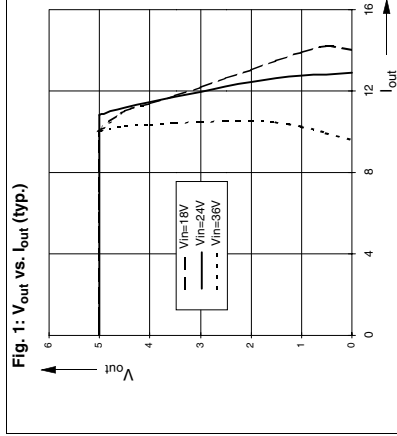


Fig. 1: V<sub>out</sub> vs. I<sub>out</sub> (typ.)

# 1606-XL Power Supply



**Rockwell Automation**

© 2003 by Allen-Bradley Company, LLC  
 Industrial Components Business  
 1201 South Second Street  
 Milwaukee, WI 53204-2496 USA  
 Phone 440.646.5800  
 Rockwell Automation  
 CH-5001 Aarau, Switzerland  
 Fax +41.62.837.2202  
 US Patent No. DES. 424. 529  
 Rev.: 01/2003

41063-135-01 (1)  
 US Patent No. DES. 424. 529

Technische Daten  
 Technical Data  
 Données Techniques  
 Datos Técnicos  
 Dati Tecnici  
 Dados Técnicos

DE Deutsch  
 EN English  
 FR Français  
 ES Español  
 IT Italiano  
 PT Português

ES	
<b>Datos Técnicos</b>	<b>Dati Tecnici</b>
<b>Entrada (DC<sub>in</sub>)</b>	<b>Ingresso (DC<sub>in</sub>)</b>
<p><b>Tensión de entrada V<sub>in</sub></b> 18-36 V DC 16-40 V DC, para el manique min. 18 V</p> <p><b>Corriente de entrada I<sub>in</sub></b> (carga nominal) • Valor nominal &lt; 1,5 A @ V<sub>in</sub> = 36 V &lt; 2,9 A @ V<sub>in</sub> = 18 V • sin carga tip. 19 mA • Corr. de conexión tip. 5,1 A</p> <p><b>Protección externa</b> no necesario (protección de entrada interna)</p> <p><b>Cables de conexión<sup>c</sup></b> • cable flexible 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • cable rígido 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • retirar la cubierta aislante del cable 7 mm (no más!)</p> <p><b>Tamaño, peso</b> Ancho w 49 mm (1,93 in) Altura h 124 mm (4,88 in) Profundidad d 102 mm + guía (4,02 in + guía) Peso 470 g (1,04 lbs)</p> <p><b>Normas</b> El aparato cumple con las normas siguientes: <b>Compatibilidad electromagnética EMC:</b> (EN 55011, EN 55022 interferencias alámbricas Clase B, radiación Clase A), (Resistencia a perturbadora), VDE 0160/B2 (Resistencia a transientes)</p> <p><b>La caracterización CE</b> se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p> <p><b>Anotaciones:</b> a) salvo que figuren otros datos sobre el aparato b) Régimen individual, 100 MHz ancho de banda, medición 50 Ω c) Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información d) indicaciones válidas para plena carga: tensión de entrada admisible con carga baja o media: véase "salida"</p>	<p><b>Tensión de entrada V<sub>in</sub></b> 18-36 V DC 16-40 V DC, min. 18 V per l'avviament • Valor nominal brevemente</p> <p><b>Corrente d'ingresso I<sub>in</sub></b> (càrrega nominal) • Valor nominal &lt; 1,5 A @ V<sub>in</sub> = 36 V &lt; 2,9 A @ V<sub>in</sub> = 18 V • a vuoto tip. 19 mA • Corr. d'inserzione tip. 5,1 A</p> <p><b>Protezione esterna</b> non necessario (protezione ingresso interna)</p> <p><b>Conduttori di collegamento<sup>c</sup></b> • cavi flessibili 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • cavi rigidi 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • scoprime 7 mm (non di più!)</p> <p><b>Dimensioni, Peso</b> Lunghezza w 49 mm (1,93 in) Altezza h 124 mm (4,88 in) Larghezza d 102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN) Peso 470 g (1,04 lbs)</p> <p><b>Norme, Approvazioni</b> L'apparacchio è conforme a: <b>Compatibilità elettromagnetica:</b> (EN 55011, EN 55022, disturbi riconducibili alla linea Classe B, radiazioni Classe A), (resistenza a disturbi), VDE 0160/B2 (resistenza transienti)</p> <p><b>Certificazione CE</b> secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p><b>Note:</b> a) se non indicato diversamente sull'apparecchio b) Modo singolo, 100 MHz di banda, misura 50Ω c) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Instalazione e funzionamento" d) La regolazione avviene con potenziometro frontale. Per accedere al potenziometro (I), togliere la cuffia di protezione, quindi riposizionarla.</p>
<b>Salida (DC<sub>out</sub>)</b>	<b>Uscita (DC<sub>out</sub>)</b>
<p><b>Tensión nominal V<sub>out</sub></b> 4,5...5,5 V DC<sup>d</sup> 5,1 V<sup>a</sup> 1 % • precisión de regulación &lt; 50 mVpp • Ondulación residual<sup>b</sup> &lt; 50 mVpp</p> <p><b>Carga admisible I<sub>out</sub></b> • T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C, refrigeración por convección 8 A • Limitación de corriente tip. 10-13 A, véase Fig. 1 • Compartamiento con sobrecarga/ cortocircuito sigue funcionando tip. 1,5 W/K</p> <p><b>Reducción de carga</b> (T<sub>amb</sub>=60°-70°C) tip. 1,5 W/K</p> <p><b>Curva característica:</b> véase Fig. 1</p> <p><b>Conexión en paralelo:</b> posible; la repartición de la carga no es uniforme</p> <p><b>Cables de conexión<sup>c</sup></b> • cable flexible 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • cable rígido 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • retirar la cubierta aislante del cable 7 mm (no más!)</p> <p><b>Distancia para la refrigeración</b> La temperatura de los laterales de la carcasa no debe exceder los 90° C (medidos directamente en el metal) Distancias recomendadas: • izquierda/derecha - / 15 mm (0,6 in) • arriba/abajo lado (0,98 in)</p> <p><b>Condiciones Ambientales</b> <b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b> • Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C • Plena carga 0°C...60°C • Carga reducida 60°C...70°C</p> <p><b>Tipo de protección:</b> IP20 (EN60529), Protección contra la humedad (y la formación de agua de condensación)!</p>	<p><b>Tensione nominale V<sub>out</sub></b> 4,5...5,5 V DC<sup>d</sup> 5,1 V<sup>a</sup> 1 % • predisposto per la regolazione: &lt; 50 mVpp</p> <p><b>Carico ammissibile I<sub>out</sub></b> • T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C, raffreddamento a convezione 8 A • Limitazione di corrente tip. 10-13 A, vedere Fig. 1 • Comportamento in caso di corto circuito l'apparecchio continua a dovuto a sovraccarico funzionare (T<sub>amb</sub>=60°-70°C) tip. 1,5 W/K</p> <p><b>Curva di caratteristica d'uscita:</b> vedere Fig. 1</p> <p><b>Collegamento in parallelo:</b> possibile; mancanza di ripartizione di carico uniforme</p> <p><b>Conduttori di collegamento<sup>c</sup></b> • cavi flessibili 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • cavi rigidi 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • scoprime 7 mm (non di più!)</p> <p><b>Dimensioni, Peso</b> Lunghezza w 49 mm (1,93 in) Altezza h 124 mm (4,88 in) Larghezza d 102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN) Peso 470 g (1,04 lbs)</p> <p><b>Norme, Approvazioni</b> L'apparacchio è conforme a: <b>Compatibilità elettromagnetica:</b> (EN 55011, EN 55022, disturbi riconducibili alla linea Classe B, radiazioni Classe A), (resistenza a disturbi), VDE 0160/B2 (resistenza transienti)</p> <p><b>Certificazione CE</b> secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p><b>Note:</b> a) se non indicato diversamente sull'apparecchio b) Modo singolo, 100 MHz di banda, misura 50Ω c) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Instalazione e funzionamento" d) La regolazione avviene con potenziometro frontale. Per accedere al potenziometro (I), togliere la cuffia di protezione, quindi riposizionarla.</p>
<b>Seguridad y protección</b>	<b>Sicurezza, Protezione</b>
<p><b>¡Observe los avisos de seguridad!</b> Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p><b>Seguridad y protección,</b> Protección contra sobretensión (lado secund.) • sobrecarga • cortocircuito sostenido • tensión sin carga • tensiones de retorno • Protección de entrada interna • Clase de protección I (EN 60950) • Tensión mínima de seguridad</p> <p>✓ hasta tip. 6 V ✓ ✓ ✓ ✓ hasta tip. 10 V T5AH (IEC127), borne + d'entrada<sup>c</sup> I (EN 60950) • Clase de protección SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>	<p><b>Observe le istruzioni di sicurezza!</b> Vedere supplemento "Instalazione e funzionamento"</p> <p><b>Sicurezza e protezione</b> Protezione da sovratensioni (a uscita) • sovralimentazione • cortocircuito permanente • carico a vuoto • temperatura eccessiva • tensione di ritorno • fusibile ingresso interno • Classe di protezione SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p> <p>✓ aut. tip. 6 V ✓ ✓ ✓ ✓ aut. tip. 10 V T5AH (IEC127), morsetto + d'ingresso I (EN 60950) • Classe di protezione SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>

IT	
<b>Dati Tecnici</b>	<b>Dados Técnicos</b>
<b>Ingresso (DC<sub>in</sub>)</b>	<b>Entrada (DC<sub>in</sub>)</b>
<p><b>Tensione di ingresso V<sub>in</sub></b> 18-36 V DC 16-40 V DC, min. 18 V per l'avviament • Valor nominal brevemente</p> <p><b>Corrente d'ingresso I<sub>in</sub></b> (càrrega nominal) • Valor nominal &lt; 1,5 A @ V<sub>in</sub> = 36 V &lt; 2,9 A @ V<sub>in</sub> = 18 V • a vuoto tip. 19 mA • Corr. d'inserzione tip. 5,1 A</p> <p><b>Protezione esterna</b> non necessario (protezione ingresso interna)</p> <p><b>Conduttori di collegamento<sup>c</sup></b> • cavi flessibili 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • cavi rigidi 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • scoprime 7 mm (non di più!)</p> <p><b>Dimensioni, Peso</b> Lunghezza w 49 mm (1,93 in) Altezza h 124 mm (4,88 in) Larghezza d 102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN) Peso 470 g (1,04 lbs)</p> <p><b>Norme, Approvazioni</b> L'apparacchio è conforme a: <b>Compatibilità elettromagnetica:</b> (EN 55011, EN 55022, disturbi riconducibili alla linea Classe B, radiazioni Classe A), (resistenza a disturbi), VDE 0160/B2 (resistenza transienti)</p> <p><b>Certificazione CE</b> secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p><b>Note:</b> a) se non indicato diversamente sull'apparecchio b) Modo singolo, 100 MHz di banda, misura 50Ω c) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Instalazione e funzionamento" d) La regolazione avviene con potenziometro frontale. Per accedere al potenziometro (I), togliere la cuffia di protezione, quindi riposizionarla.</p>	<p><b>Tensão de entrada V<sub>in</sub></b> 18-36 V DC 16-40 V DC, min. 18 V o para a partida</p> <p><b>Corrente de entrada I<sub>in</sub></b> com carga nominal • Nominal &lt; 1,5 A @ V<sub>in</sub> = 36 V &lt; 2,9 A @ V<sub>in</sub> = 18 V • com operação sem carga tip. 19 mA • Corrente de ligação tip. 5,1 A</p> <p><b>Proteção externa</b> não necessária (proteção interna de entrada)</p> <p><b>Cabos dos conectores<sup>c</sup></b> • cabos flexíveis 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • cabos sólidos 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • recomenda-se 7 mm (no máx.)</p> <p><b>Curva de característica:</b> ver Fig. 1</p> <p><b>Operação paralela:</b> possível, nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p><b>Cabos dos conectores<sup>c</sup></b> • cabos flexíveis 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • cabos sólidos 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • recomenda-se 6 mm (no máx.)</p> <p><b>Operação paralela:</b> possível, nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p><b>Normas</b> Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas: <b>EMV:</b> EN 55011, EN 55022, interferências relacionadas as linhas Classe B, irradiação Classe A), VDE 0160/B2 (Proteção transiente)</p> <p><b>Marcação CE</b> em conformidade com a diretiva EMC e com a diretiva de baixa tensão.</p> <p><b>Observações:</b> a) a não ser que especificado de outro modo na unidade b) operação única, largura de banda de 100 MHz, medição a 50Ω c) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes d) A configuração é feita por um potenciômetro frontal (Ⓢ). Para alcançar o potenciômetro, retire a tampa protetora e a substitua mais tarde.</p>
<b>Seguridad y protección</b>	<b>Segurança e proteção</b>
<p><b>¡Observe los avisos de seguridad!</b> Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p><b>Seguridad y protección,</b> Protección contra sobretensión (lado secund.) • sobrecarga • cortocircuito sostenido • tensión sin carga • tensiones de retorno • Protección de entrada interna • Clase de protección I (EN 60950) • Tensión mínima de seguridad</p> <p>✓ hasta tip. 6 V ✓ ✓ ✓ ✓ hasta tip. 10 V T5AH (IEC127), borne + d'entrada<sup>c</sup> I (EN 60950) • Clase de protección SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>	<p><b>Leia as instruções de segurança!</b> Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p><b>Segurança e proteção</b> • proteção de sobrecarga de tensão (lado secundário) • Resistente a sobrecarga • Resistente a curto-circuito sustentado • Resistente a circuito aberto • Imunidade de retorno de potência • Fusível interno de entrada • Classe de proteção SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p> <p>✓ até tip. 6 V ✓ ✓ ✓ ✓ até tip. 10 V T5AH (IEC127), + Terminal de entrada<sup>c</sup> I (EN 60950) • Classe de proteção SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>

PT	
<b>Dados Técnicos</b>	<b>Dados Técnicos</b>
<b>Entrada (DC<sub>in</sub>)</b>	<b>Entrada (DC<sub>in</sub>)</b>
<p><b>Tensão de entrada V<sub>in</sub></b> 18-36 V DC 16-40 V DC, min. 18 V o para a partida</p> <p><b>Corrente de entrada I<sub>in</sub></b> com carga nominal • Nominal &lt; 1,5 A @ V<sub>in</sub> = 36 V &lt; 2,9 A @ V<sub>in</sub> = 18 V • com operação sem carga tip. 19 mA • Corrente de ligação tip. 5,1 A</p> <p><b>Proteção externa</b> não necessária (proteção interna de entrada)</p> <p><b>Cabos dos conectores<sup>c</sup></b> • cabos flexíveis 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • cabos sólidos 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • recomenda-se 7 mm (no máx.)</p> <p><b>Curva de característica:</b> ver Fig. 1</p> <p><b>Operação paralela:</b> possível, nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p><b>Cabos dos conectores<sup>c</sup></b> • cabos flexíveis 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • cabos sólidos 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • recomenda-se 6 mm (no máx.)</p> <p><b>Operação paralela:</b> possível, nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p><b>Normas</b> Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas: <b>EMV:</b> EN 55011, EN 55022, interferências relacionadas as linhas Classe B, irradiação Classe A), VDE 0160/B2 (Proteção transiente)</p> <p><b>Marcação CE</b> em conformidade com a diretiva EMC e com a diretiva de baixa tensão.</p> <p><b>Observações:</b> a) a não ser que especificado de outro modo na unidade b) operação única, largura de banda de 100 MHz, medição a 50Ω c) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes d) A configuração é feita por um potenciômetro frontal (Ⓢ). Para alcançar o potenciômetro, retire a tampa protetora e a substitua mais tarde.</p>	<p><b>Tensão nominal V<sub>out</sub></b> 4,5...5,5 V DC<sup>d</sup> 5,1 V<sup>a</sup> 1 % • Precisão da regulagem &lt; 50 mVss • Ondulação residual<sup>b</sup> &lt; 50 mVss</p> <p><b>Carga permissível I<sub>out</sub></b> • T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C, Ventilação por convecção 8 A • Limitação de corrente tip. 10-13 A, ver Fig. 1 • Sobrecarga/Curto-circuito sem desligamento da unidade, característica de operação contínua tip. 1,5 W/K</p> <p><b>Derating</b> (T<sub>amb</sub>=60°-70°C) tip. 1,5 W/K</p> <p><b>Curva característica:</b> ver Fig. 1</p> <p><b>Operação paralela:</b> possível, nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p><b>Cabos dos conectores<sup>c</sup></b> • cabos flexíveis 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • cabos sólidos 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10) • recomenda-se 6 mm (no máx.)</p> <p><b>Operação paralela:</b> possível, nenhum compartilhamento de cargas iguais</p> <p><b>Normas</b> Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas: <b>EMV:</b> EN 55011, EN 55022, interferências relacionadas as linhas Classe B, irradiação Classe A), VDE 0160/B2 (Proteção transiente)</p> <p><b>Marcação CE</b> em conformidade com a diretiva EMC e com a diretiva de baixa tensão.</p> <p><b>Observações:</b> a) a não ser que especificado de outro modo na unidade b) operação única, largura de banda de 100 MHz, medição a 50Ω c) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes d) A configuração é feita por um potenciômetro frontal (Ⓢ). Para alcançar o potenciômetro, retire a tampa protetora e a substitua mais tarde.</p>
<b>Seguridad y protección</b>	<b>Segurança e proteção</b>
<p><b>¡Observe los avisos de seguridad!</b> Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p><b>Seguridad y protección,</b> Protección contra sobretensión (lado secund.) • sobrecarga • cortocircuito sostenido • tensión sin carga • tensiones de retorno • Protección de entrada interna • Clase de protección I (EN 60950) • Tensión mínima de seguridad</p> <p>✓ hasta tip. 6 V ✓ ✓ ✓ ✓ hasta tip. 10 V T5AH (IEC127), borne + d'entrada<sup>c</sup> I (EN 60950) • Clase de protección SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>	<p><b>Leia as instruções de segurança!</b> Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p><b>Segurança e proteção</b> • proteção de sobrecarga de tensão (lado secundário) • Resistente a sobrecarga • Resistente a curto-circuito sustentado • Resistente a circuito aberto • Imunidade de retorno de potência • Fusível interno de entrada • Classe de proteção SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p> <p>✓ até tip. 6 V ✓ ✓ ✓ ✓ até tip. 10 V T5AH (IEC127), + Terminal de entrada<sup>c</sup> I (EN 60950) • Classe de proteção SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)</p>